

32003R1295

L 183/1

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

22.7.2003

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 1295/2003
z dnia 15 lipca 2003 r.

dotyczące środków przewidzianych w celu ułatwienia procedur składania wniosków wizowych i wydawania wiz dla członków rodziny olimpijskiej biorących udział w Igrzyskach Olimpijskich i Paraolimpijskich w Atenach w 2004 r.

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 62 ust. 2 lit. a) i b) pkt ii),

uwzględniając wniosek Komisji ⁽¹⁾,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Karta olimpijska przewiduje dla członków rodziny olimpijskiej „prawo wjazdu” do kraju, w którego mieście odbywają się Igrzyska Olimpijskie po przedstawieniu olimpijskiej karty akredytacyjnej i paszportu lub innego urzędowego dokumentu podróży, bez konieczności przechodzenia przez procedury i formalności inne niż związane z kartą akredytacyjną.
- (2) Odpowiedzialne organizacje wybierają i proponują osoby, które mogą uczestniczyć w Igrzyskach Olimpijskich lub Paraolimpijskich jako członkowie rodziny olimpijskiej, zgodnie z procedurą akredytacyjną przewidzianą przez Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich.
- (3) Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich wydaje karty akredytacyjne członkom rodziny olimpijskiej, mając na uwadze, że Igrzyska Olimpijskie mogą być celem ataków terrorystycznych. Karta akredytacyjna jest wysoce bezpiecznym dokumentem, który daje możliwość dostępu do szczególnych miejsc, w których odbywają się konkurencje sportowe, oraz do innych wydarzeń planowanych podczas Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich.
- (4) Grecja organizuje w 2004 r. Igrzyska Olimpijskie i Paraolimpijskie w Atenach, co stanowi pierwszy przypadek, że

tego typu wydarzenie organizowane jest przez Państwo Członkowskie stosujące w całości przepisy dorobku Schengen.

- (5) W celu umożliwienia Grecji zorganizowania Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r. oraz w związku ze zobowiązaniami wynikającymi z Karty Olimpijskiej, Wspólnota powinna ustanowić przepisy ułatwiające wydawanie wiz członkom rodziny olimpijskiej.
- (6) W związku z tym istnieje potrzeba zapewnienia tymczasowego odstępstwa na okres trwania Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r. dla członków rodziny olimpijskiej będących obywatelami państw trzecich i podlegających obowiązkowi wizowemu na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 539/2001 z dnia 15 marca 2001 r. wymieniającego państwa trzecie, których obywatele muszą posiadać wize podczas przekraczania granic zewnętrznych, oraz te, których obywatele są zwolnieni z tego wymogu ⁽³⁾.
- (7) Zakres tego odstępstwa powinien być ograniczony do regulacji dorobku prawnego dotyczącego składania wniosków wizowych, wydawania wiz i ich formularzy. Podobnie metody kontrolowania granic zewnętrznych powinny zostać dostosowane w niezbędnym zakresie w świetle zmian w systemie wizowym.
- (8) Wnioski wizowe dla członków rodziny olimpijskiej biorących udział w Igrzyskach Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r. powinny być składane za pośrednictwem odpowiedzialnych organizacji do Komitetu Organizacyjnego Igrzysk Olimpijskich w tym samym czasie, co wnioski o akredytację. Formularz wniosku o akredytację zawiera podstawowe dane dotyczące zainteresowanych osób, takie jak pełne imię i nazwisko, płeć, data i miejsce urodzenia oraz numer paszportu, jego typ i datę ważności. Wnioski te przekazywane są do służb greckich odpowiedzialnych za wydawanie wiz.

⁽¹⁾ Wniosek z dnia 8 kwietnia 2003 r. (dotychczas nieopublikowany w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Opinia z dnia 19 czerwca 2003 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽³⁾ Dz.U. L 81 z 21.3.2001, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 453/2003 (Dz.U. L 69 z 13.3.2003, str. 10).

- (9) Niezależnie od niniejszego rozporządzenia, członkowie rodziny olimpijskiej mogą składać indywidualne wnioski wizowe, zgodnie z odpowiednimi regulacjami dorobku wspólnotowego.
- (10) Jeśli żadne przepisy szczególne nie są ustanowione w niniejszym rozporządzeniu, zastosowanie mają odpowiednie przepisy dorobku wspólnotowego dotyczące wiz i kontroli granic zewnętrznych Państw Członkowskich. W szczególności przepisy niniejszego rozporządzenia dotyczące wydawania wiz nie mają zastosowania do członków rodziny olimpijskiej, którzy są obywatelami państw trzecich podlegającymi obowiązkowi wizowemu, ale posiadają zezwolenie na pobyt lub zezwolenie na zamieszkanie na czas oznaczony, wydane przez jedno z Państw Członkowskich stosujących w pełni regulacje dorobku Schengen.
- (11) Ustalenia dotyczące odstępstw zawarte w niniejszym rozporządzeniu powinny być oceniane w świetle doświadczeń związanych z wprowadzaniem ich w życie. W związku z tym należy wprowadzić przepis dotyczący oceny dokonanej po Igrzyskach Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r. w celu zweryfikowania funkcjonowania niniejszych ustaleń w perspektywie organizacji Igrzysk Olimpijskich przez inne Państwa Członkowskie, które również stosują w pełni przepisy dorobku Schengen.
- (12) Zgodnie z zasadą proporcjonalności, w celu realizacji głównego celu, jakim jest ułatwienie wydawania wiz członkom rodziny olimpijskiej, konieczne i właściwe jest przyjęcie ustanowionego niniejszym rozporządzeniem tymczasowego odstępstwa od niektórych przepisów wspólnotowych. Niniejsze rozporządzenie nie wykracza poza to, co jest niezbędne dla osiągnięcia realizowanego celu, zgodnie z art. 5 ust. 3 Traktatu.
- (13) Zgodnie z art. 1 i 2 Protokołu w sprawie stanowiska Danii załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia, nie jest nim związana ani mu nie podlega. Biorąc pod uwagę, że niniejsze rozporządzenie rozbudowuje dorobek Schengen w rozumieniu przepisów tytułu IV części trzeciej Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, zgodnie z art. 5 wspomnianego Protokołu, w okresie sześciu miesięcy od przyjęcia niniejszego rozporządzenia przez Radę, Dania decyduje o wprowadzeniu go do krajowego porządku prawnego.
- (14) W odniesieniu do Republiki Islandii i Królestwa Norwegii, niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku z Schengen w rozumieniu Układu zawartego dnia 18 maja 1999 r. przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotyczącego włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie,

stosowanie i rozwój dorobku Schengen ⁽¹⁾ mieszczącego się w obszarze określonym w art. 1 pkt B decyzji Rady 1999/437/WE z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie niektórych warunków stosowania tego Układu ⁽²⁾.

- (15) Niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, które nie mają zastosowania wobec Zjednoczonego Królestwa, zgodnie z decyzją Rady 2000/365/WE z dnia 29 maja 2000 r. dotyczącą wniosku Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej o zastosowanie wobec niego niektórych przepisów dorobku Schengen ⁽³⁾; dlatego też Zjednoczone Królestwo nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia, nie jest nim związane ani mu nie podlega.
- (16) Niniejsze rozporządzenie stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen, które nie mają zastosowania wobec Irlandii, zgodnie z decyzją Rady 2002/192/WE z dnia 28 lutego 2002 r. dotyczącą wniosku Irlandii o zastosowanie wobec niej niektórych przepisów dorobku Schengen ⁽⁴⁾; dlatego też Irlandia nie uczestniczy w przyjęciu niniejszego rozporządzenia, nie jest nim związana ani mu nie podlega.
- (17) Niniejsze rozporządzenie stanowi dokument oparty na dorobku Schengen lub jest w inny sposób z nim związane w rozumieniu art. 3 ust. 2 Aktu Przystąpienia z 2003 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I

CEL I DEFINICJE

Artykuł 1

Cel

Niniejsze rozporządzenie ustanawia przepisy szczególne wprowadzające tymczasowe odstępstwo od niektórych przepisów dorobku Schengen dotyczących procedur składania wniosków wizowych i wydawania wiz, jak również jednolitego wzorca wizen dla członków rodziny olimpijskiej na okres trwania Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r.

Poza niniejszymi przepisami szczególnymi, odpowiednie przepisy dorobku Schengen, dotyczące procedur składania wniosków wizowych i wydawania wizen jednolitej, pozostają w mocy.

⁽¹⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 36.

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 10.7.1999, str. 31.

⁽³⁾ Dz.U. L 131 z 1.6.2000, str. 43.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 64 z 7.3.2002, str. 20.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszego rozporządzenia:

1. „odpowiedzialne organizacje” w zakresie środków przewidzianych w celu ułatwienia procedur składania wniosków wizowych i wydawania wiz członkom rodziny olimpijskiej biorącym udział w Igrzyskach Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r., oznaczają oficjalne organizacje w rozumieniu Karty Olimpijskiej, które mają prawo przedkładania list członków rodziny olimpijskiej Komitetowi Organizacyjnemu Igrzysk Olimpijskich w roku 2004 w celu wydania kart akredytacyjnych na Igrzyska;
2. „członek rodziny olimpijskiej” oznacza każdą osobę, która jest członkiem Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego, Międzynarodowego Komitetu Paraolimpijskiego, Federacji Międzynarodowych, krajowych Komitetów Olimpijskich i Paraolimpijskich, Komitetów Organizacyjnych Igrzysk Olimpijskich związków krajowych, takich jak związki sportowe, związki sędziów, trenerów i innych techników sportowych, personel medyczny związany z drużynami lub indywidualnymi zawodnikami/zawodniczkami lub dziennikarze akredytowani przez media, wyżsi rangą dyrektorzy, ofiarodawcy, sponsorzy lub inni oficjalnie zaproszeni goście, którzy zgadzają się stosować do wytycznych Karty Olimpijskiej, działają pod kontrolą i władzą zwierzchnią Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego, są wpisani na listy odpowiedzialnych organizacji i są akredytowani przez Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich w 2004 r. jako uczestnicy Igrzysk Olimpijskich lub Paraolimpijskich w roku 2004;
3. „Olimpijskie karty akredytacyjne”, które wydawane są przez Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich w 2004 r., zgodnie z art. 16 greckiej ustawy 3103/2003, oznaczają jeden lub dwa bezpieczne dokumenty, jeden na Igrzyska Olimpijskie, drugi na Igrzyska Paraolimpijskie, z fotografią posiadacza, potwierdzające tożsamość członka rodziny olimpijskiej i upoważniające do korzystania z dostępu do obiektów, w których rozgrywają się konkurencje sportowe lub inne wydarzenia zaplanowane na okres Igrzysk;
4. „czas trwania Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich” oznacza okres od dnia 13 lipca 2004 r. do dnia 29 września 2004 r. dla Letnich Igrzysk Olimpijskich w 2004 r. oraz okres od dnia 18 sierpnia 2004 r. do dnia 29 października 2004 r. dla Jesiennych Igrzysk Paraolimpijskich w 2004 r.;
5. „Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich w 2004 r.” oznacza Komitet ustanowiony na mocy art. 2 greckiej ustawy 2598/1998 w celu zorganizowania Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r. w Atenach, który podejmuje decyzje w sprawie akredytacji członków rodziny olimpijskiej biorących udział w tych Igrzyskach;

6. „Służby odpowiedzialne za wydawanie wiz” oznaczają służby wyznaczone w Grecji do badania wniosków wizowych i wydania wiz członkom rodziny olimpijskiej.

ROZDZIAŁ II

WYDAWANIE WIZ

Artykuł 3

Warunki

Wiza może zostać wydana na mocy niniejszego rozporządzenia wyłącznie w przypadku, gdy osoba zainteresowana:

- a) została wyznaczona przez jedną z odpowiedzialnych organizacji i akredytowana przez Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich w 2004 r. jako uczestnik Igrzysk Olimpijskich lub Paraolimpijskich w 2004 r.;
- b) posiada ważny dokument podróży upoważniający do przekraczania granic zewnętrznych na mocy art. 5 Konwencji wykonawczej do Układu z Schengen z dnia 14 czerwca 1985 r., podpisanej w Schengen dnia 19 czerwca (zwanej dalej „Konwencją z Schengen”);
- c) nie jest osobą, w stosunku do której dokonano wpisu do celów odmowy wjazdu;
- d) nie jest uważana za zagrożenie dla porządku publicznego, bezpieczeństwa narodowego lub stosunków międzynarodowych którejkolwiek z Państw Członkowskich.

Artykuł 4

Wypełnianie wniosku

1. W przypadku gdy odpowiedzialna organizacja sporządza listę osób wybranych do uczestnictwa w Igrzyskach Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r., może ona, wraz z wnioskiem o przyznanie olimpijskiej karty akredytacyjnej dla wybranych osób, złożyć wspólny wniosek wizowy dla tych osób, które są zobowiązane posiadać wizę zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 539/2001.
2. Wspólne wnioski wizowe dla zainteresowanych osób przekazywane są w tym samym czasie, co wnioski o wydanie olimpijskich kart akredytacyjnych do Komitetu Organizacyjnego Igrzysk Olimpijskich w 2004 r., zgodnie z procedurą przez niego ustanowioną.
3. Pojedynczy wniosek wizowy wypełniany jest dla osób biorących udział w Igrzyskach Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r.
4. Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich w 2004 r. jak najszybciej przesyła do służb odpowiedzialnych za wydawanie wiz wspólne wnioski wizowe wraz z kopiami wniosków o wydanie olimpijskiej karty akredytacyjnej zainteresowanemu osobom, podając ich pełne imię i nazwisko, narodowość, płeć, datę i miejsce urodzenia, numer paszportu, jego typ i datę ważności.

Artykuł 5**Badanie wspólnych wniosków wizowych i rodzaj wydawanej wizy**

1. Wiza wydawana jest przez służby odpowiedzialne za wydawanie wiz po zbadaniu wniosku pod względem jego zgodności z art. 3.
2. Wydana wiza to wiza jednolita krótkoterminowa, wiza wielokrotnego wjazdu upoważniająca do pobytu nie dłuższego niż dziewięćdziesiąt (90) dni przez czas trwania Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich.
3. W przypadku gdy zainteresowana rodzina olimpijska nie spełnia warunków określonych w art. 3 lit. c) i d), służby odpowiedzialne za wydawanie wiz mogą wydać wizę z ograniczoną ważnością terytorialną, zgodnie z art. 5 ust. 2 Konwencji z Schengen.

Artykuł 6**Forma wizy**

1. Wiza ma postać dwóch liczb wpisanych do olimpijskiej karty akredytacyjnej. Pierwsza liczba jest numerem wizy. W przypadku wizy jednolitej, liczba ta składa się z siedmiu (7) znaków zawierających sześć (6) cyfr poprzedzonych literą „C”. W przypadku wizy z ograniczoną ważnością terytorialną liczba ta składa się z ośmiu (8) znaków zawierających sześć (6) cyfr poprzedzonych literami „GR”. Druga liczba jest numerem paszportu zainteresowanej osoby.
2. Służby odpowiedzialne za wydawanie wiz przesyłają numery wiz Komitetowi Organizacyjnemu Igrzysk Olimpijskich w 2004 r. do celu wydania kart akredytacyjnych.

Artykuł 7**Zwolnienie z opłat**

Rozpatrywanie wniosków wizowych i wydawanie wiz nie rodzi podstaw do pobierania jakichkolwiek opłat przez służby odpowiedzialne za wydawanie wiz.

ROZDZIAŁ III

POZOSTAŁE ASPEKTY

Artykuł 8**Anulowanie wizy**

W przypadku gdy lista osób zgłoszonych jako uczestnicy Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w 2004 r. ulegnie zmianie przez rozpoczęciem Igrzysk, odpowiedzialne organizacje bezzwłocznie informują o tym Komitet Organizacyjny Igrzysk Olimpijskich w 2004 r., aby karty akredytacyjne osób wycofanych z listy mogły

zostać uchylone. Komitet Organizacyjny informuje o uchyleniu służby odpowiedzialne za wydawanie wiz, podając numery danych wiz.

Służby odpowiedzialne za wydawanie wiz anulują wizy wskazanych osób. Bezzwłocznie informują o tym organy odpowiedzialne za przeprowadzanie kontroli granicznej, te z kolei bezzwłocznie przesyłają informacje do właściwych organów innych Państw Członkowskich.

Artykuł 9**Kontrole na granicy zewnętrznej**

1. Przy przekraczaniu granic zewnętrznych Państw Członkowskich kontrole przy wjeździe przeprowadzane na członkach rodziny olimpijskiej, którym wydano wizy zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, ograniczone są do sprawdzenia zgodności z warunkami określonymi w art. 3.
2. Na czas trwania Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich:
 - a) stemple wjazdu i wyjazdu umieszczane są na pierwszej wolnej stronie paszportu tych członków rodziny olimpijskiej, którzy muszą mieć umieszczony stempel. Przy pierwszym wjeździe numer wizy zaznaczany jest na tej samej stronie;
 - b) warunki wjazdu przewidziane w art. 5 ust. 1 lit. c) Konwencji z Schengen uważa się za spełnione, jeżeli członek rodziny olimpijskiej został należycie akredytowany.
3. Przepisy ust. 2 mają zastosowanie do członków rodziny olimpijskiej, którzy są obywatelami państw trzecich, bez względu na to, czy podlegają obowiązkowi wizowemu na podstawie rozporządzenia (WE) nr 539/2001.

Artykuł 10**Informacja dla Parlamentu Europejskiego i Rady**

Nie później niż cztery miesiące po zakończeniu Igrzysk Paraolimpijskich Grecja przekazuje Komisji sprawozdanie dotyczące różnych aspektów stosowania niniejszego rozporządzenia.

Na podstawie sprawozdania i wszelkich informacji dostarczonych w tym samym terminie przez inne Państwa Członkowskie Komisja opracowuje ocenę funkcjonowania odstępstwa w kwestii wydawania wiz członkom rodziny olimpijskiej zgodnie z niniejszym rozporządzeniem oraz informuje o niej Parlament Europejski i Radę. Komisja opracowuje sprawozdanie zawierające ocenę wystarczająco wcześniej, aby doświadczenia zdobyte podczas Igrzysk Olimpijskich i Paraolimpijskich w Atenach mogły zostać wzięte pod uwagę przez władze włoskie przy organizacji Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Turynie w 2006 r.

*Artykuł 11***Wejście w życie**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w Państwach Członkowskich zgodnie z Traktatem ustanawiającym Wspólnotę Europejską.

Sporządzono w Brukseli, dnia 15 lipca 2003 r.

W imieniu Rady

G. TREMONTI

Przewodniczący
